**EPSO - TRANSCRIPT TUTORIAL TRANSLATION TEST**

DA

SCENE 1

Hej og velkommen til vores videovejledning om oversættelsestesten.

SCENE 2

Oversættelsestesten varer 60 minutter og bedømmes ud fra 100 point.  Beståelseskravet er 50 point. Prøven er eliminerende. Hvis du ikke opnår den krævede beståelseskarakter, vil din deltagelse i denne udvælgelsesprøve ophøre. Hvis du opnår minimumskarakteren, tæller denne karakter med i dit samlede resultat.

SCENE 3

Din opgave er at oversætte kildeteksten, som er udvalgt for at give dig mulighed for at demonstrere dine oversættelsesfærdigheder, mens du oversætter kildeteksten fra sprog 2 til sprog 1. Du skal være i stand til at vurdere, hvilke udtryk, sætninger eller tekstelementer der specifikt kræver sproglig kreativitet for at gengive den tilsigtede betydning korrekt. Du må IKKE bruge ordbøger. Behold venligst formateringen og layoutet fra kildeteksten. Kommentarer eller anmærkninger er ikke tilladt og vil føre til udelukkelse fra udvælgelsesprøven.

SCENE 4

Øvelsens layout er et lodret opdelt skærmbillede. Du finder en påmindelse om instruktionerne øverst til venstre på din skærm. Du kan justere bredden på de to vinduer ved at klikke på glideknappen (to parallelle linjer) til venstre for   PDF. Du kan klikke på PDF-ikonet for at gøre indholdet synligt.

SCENE 5

Kildeteksten vises i højre side . Du kan skrive din oversættelse i fritekstfeltet i venstre side på dit sprog 1. Kildeteksten kan ikke redigeres, men du kan kopiere/indsætte fra den, hvis du ønsker det.

SCENE 6

Du kan bruge de sædvanlige genveje til at kopiere/indsætte og til formatering. Du kan også gengive formatering ved at klikke på "B"-knappen i formateringsindstillingerne og vælge den relevante mulighed.

SCENE 7

Dit arbejde gemmes automatisk (der er ingen "Save"-knap), men du skal indsende det ved afslutningen af din test ved at klikke på den røde knap "Validate exam". Hvis du ikke gør det, vil din oversættelse ikke blive indsendt, og din deltagelse i denne udvælgelsesprøve vil ophøre.

SCENE 8

Vær opmærksom på, at programmet automatisk gengiver din computers tastaturindstillinger, så du kan arbejde med dine sædvanlige specialtegn, accenter og diakritiske tegn. Når du er igang med testen, er det umuligt at ændre tastaturindstillingerne, så tjek venligst din tastaturkonfiguration grundigt før du går igang med testen, f.eks. sprog, layout, specialtegn, accenter og diakritiske tegn.

Dette er afgørende for at undgå forstyrrelser eller problemer under testen. Klager baseret på problemer med tastaturkonfigurationen vil ikke kunne accepteres.

Du kan finde detaljerede instruktioner om konfiguration af tastaturet i vejledningen, som du modtager via din EPSO-konto eller via e-mail. Og glem ikke at teste disse indstillinger under de forudgående tekniske prøver.

SCENE 9

For mere information, se EU Careers website om IT og tekniske krav til online test med EPSO's nye leverandør, og Do’s and Don'ts' for EPSO’s prøver. Du kan også se videovejledningen til EPSO’s prøver. og Myter og fakta om EPSO's udvælgelsesprocedurer, på EU Careers website.

SCENE 10

Tak, fordi du så med. Vi ønsker dig held og lykke med din udvælgelsesprøve.